

***Pogłębianie współpracy Suchý Důl
- Radków na polu wykorzystania
wolnego czasu, działalności imprez
towarzyskich i kulturalnych
w okresie 2014 -2015***

CZ.3.22/3.2.00/13.03911



Nazwa projektu: „Pogłębianie współpracy Suchý Důl - Radków na polu wykorzystania wolnego czasu, działalności imprez towarzyskich i kulturalnych w okresie 2014 -2015”

Numer projektu: CZ.3.22/3.2.00/13.03911

Projekt jest współfinansowany przez Unię Europejską - Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego w ramach Programu Operacyjnego RC-RP na lata 2007-2013

Projekt Pogłębianie współpracy Suchý Důl i Radków na polu wykorzystania wolnego czasu, działalności imprez towarzyskich i kulturalnych w okresie 2014-2015 roku, niniejszy projekt ściśle nawiązuje do projektu, który już został zrealizowany w latach 2009-2011 amianowicie Rozszerzanie współpracy Radków - Suchý Důl na polu wykorzystania wolnego czasu, działalności imprez dydaktyczno-kulturalnych. Podstawą projektu było wytworzenie bardzo ścisłych więzi między dziećmi i młodzieżą z Suchego Dolu i miejscowości, które należą do Gminy Radków.

Projekt został z sukcesem zrealizowany, przyjacielskie stosunki między dziećmi i młodzieżą obu partnerów są w dalszym ciągu utrzymywane i kontynuowane, potwierdza się to w ich regularnie składanych sobie wizytach i spotkaniach. Efektem projektu jest nawiązanie sympatii, koleżeństwa i przyjaźni poszczególnych rodzin, np: starszy brat czy siostra (lub kolega) zachęca swoim zachowaniem młodsze rodzeństwo lub swoich kolegów do nawiązywania przygranicznych kontaktów, które następnie dalej się rozszerzają.

Teraz, po tak wspaniałym starcie między dziećmi i młodzieżą, chcielibyśmy aby ten projekt zainteresował również rodziców, osoby dorosłe, oraz osoby w podeszłym wieku, a także inne rodziny z dziećmi. Podstawą prezentowanego projektu jest włączenie do tej grupy starszych osób, zachęcenie ich do życia kulturalnego i towarzyskiego tętniącego po obu stronach czesko-polskiej granicy. Za pośrednictwem tego projektu chcielibyśmy przybliżyć życie polskiego /czeskiego/ sąsiada - partnera, pokazaniem obyczajów społecznych, tradycji, zwyczajów kulinarnych i kulturalnych na pograniczu, a także ze zwyczajami spędzania i wykorzystania wolnego czasu. Przedstawiany projekt jednocześnie kładzie sobie za cel pokonanie bariery językowej w nawiązywaniu kontaktów.

Główne cele

- * Umocnianie transgranicznej więzi społeczeństwa z położeniem akcentu na osoby dorosłe
- * Pogłębianie istniejącej już współpracy między dalszych ludzi
- * Zabezpieczenie fachowej i odpowiedniej infrastruktury
- * Zrekonstruowana sala będzie służyć do organizowania aktywnych spotkań z polskimi obywatelami do kontynuowania przygotowanych imprez oraz do pogłębiania stosunków między dorosłymi.

Cele szczegółowe

- * Rozwój współpracy i integracja ludności lokalnej
- * Zadania te skierowane są do rodzin z dziećmi, samotnych, a także do osób w podeszłym wieku
- * Wspieranie działalności polegającej na zachowanie tożsamości i tradycji miejscowej wspólnoty po obu stronach granicy

Całkowity koszt projektu: 182 836 EUR
z ERDF: 155 309 EUR
z budżetu państwa: 9 141 EUR

Na kolejnych stronach pokazemy cały przebieg projektu.

Wystawa Stołów Wielkanocnych

6. 4. 2014 r. na terenie hali sportowej w Ścinawce Średniej odbyła się Wystawa Stołów Wielkanocnych. Wzięło w niej udział 125 osób, z tego 25 z CZ. Uczestnicy zapoznali się ze zwyczajami świątecznymi pogranicza. Do czasu podpisania umowy o finansowaniu, działania były opłacane ze środków własnych polskiego partnera.



6. 4. 2014 – Wystawa Stołów Wielkanocnych



W okresie od 20. 5. 2014 do 30. 6. 2014 odbył się przetarg na dostawę budowlanej części projektu. Decyzja o udzieleniu dotacji została podpisana 19.06.2014. W miesiącach letnich rozpoczął się remont domu kultury, który jest konieczny, by mogły się w nim odbywać zaplanowane wspólne działania.



Spotkanie partnerów



Przebudowa Domu Kultury

Na początku sezonu wakacyjnego zaczęliśmy budować. W listopadzie mieliśmy dużo pracy. Przebudowa Domu Kultury rozpoczęła się 1 lipca 2014 roku. Została przeprowadzona przez Movis Hronov, s.r.o. Budowa została ukończona 21. 11. 2014, i zatwierdzenie odbyła się 25. 11. 2014



Przebudowa Domu Kultury





Przebudowa Domu Kultury





Przebudowa Domu Kultury





Dekoracja sali składa się z fotografii Suchodolskiego i Radkowska





Nowy Dom Kultury



Otwarcie inauguracyjne

Głównym wydarzeniem była inauguracja, która odbyła się w dniu 29 listopada 2014. Wzięło w nim udział 157 osób. Burmistrz Vitezslav Vitek dał tablice pamiątkowe zastępcę hejtmana Otakar Ruml, burmistrovi Janu Bednarczykovi i Marku Niewiedomemu i ostatnim, którzy brali udział w projekcie. Pastor Marian Lewicki poświęcił budynek, śpiewał Polický chrámový sbor i dzieci ze szkół lokalnych.



29. 11. 2014 – Otwarcie inauguracyjne





29. 11. 2014 – Otwarcie inauguracyjne





29. 11. 2014 – Otwarcie inauguracyjne





29. 11. 2014 – Otwarcie inauguracyjne



Spotkanie strażaków

Kolejnym wydarzeniem było spotkanie strażaków, które odbyło się w nowej hali w dniu 29 listopada 2014. W spotkaniu czeskich i polskich partnerów uczestniczyło 115 osób.



29. 11. 2014 – Spotkanie strażaków



Jarmark i wystawa adwentowa

Drugi dzień (30 listopada 2014 roku) kontynuowano działania w nowym obiekcie, organizując Jarmark adwentowy, w którym uczestniczyło 176 osób z obu gmin partnerskich.



30. 11. 2014 – Jarmark i wystawa adwentowa



Jarmark Bożonarodzeniowy w Ścinawce Średniej

4. 12. 2014r na hali sportowej w Ścinawce Średniej zorganizowano Jarmark Bożonarodzeniowy w wystawie uczestniczyło 125 osób z czego 25 CZ uczestnikom zapewniono wyżywienie. Podczas imprezy na 17 stołach lokalne koła gospodyń wiejskich oraz goście z Czech prezentowali swoje tradycyjne regionalne potrawy, ponadto na scenie wystąpiły regionalne zespoły ludowe krzewiące kulturę ludową na pograniczu.



4. 12. 2014 – Jarmark Bożonarodzeniowy w Ścinawce Średniej



Seminarium Kulinarria na Polsko-Czeskim Pograniczu

19. 12. 2014 - Seminarium Kulinarria na Polsko-Czeskim Pograniczu. W seminarium uczestniczyło 40 osób (30PL, 10CZ), którym zapewniono wyżywienie w ramach projektu.



19. 12. 2014 – Seminarium „Kulinarria na Polsko-Czeskim Pograniczu”



Seminarium Część 1

Ostatnia impreza z roku 2014 był pierwszym kulinarnym Seminarium, które odbyło się 28 grudnia 2014 w nowym domu kultury (udział 47 osób). Tematem było Boże Narodzenie i tradycyjne receptury.



28. 12. 2014 – Seminarium Część 1





28. 12. 2014 – Seminarium Część 1





28. 12. 2014 – Seminarium Część 1



Název projektu: „Rozšíření společenské, kulturní a volnočasové spolupráce Suchý Důl – Radków v období 2014-2015“.

Číslo projektu: CZ.3.22/3.2.00/13.039/11

Tento projekt je spolufinancován Evropskou unií – Evropským fondem pro regionální rozvoj a státním rozpočtem České republiky v rámci Operačního programu přeshraniční spolupráce Česká republika – Polská republika pro období 2007 -2013



OPERACIJA NIŻEJ ŻYWIENIA
INICJATYWA WSPÓLNEGO ROZWOJU / INICJATYWA WSPÓLNEGO ROZWOJU REGIONALNEGO
PRZEKRAČUJEMY GRANICE / PRZEKRAČAMY GRANICE

Seminarium Część 2

Drugie Seminarium z tematem karnawału odbył 22 stycznia 2015 (był udział 40 osób). Przepisy i degustacja tradycyjnych potraw karnawałowych są zainteresowane głównie polscy aktorzy.



28. 12. 2014 – Seminarium Część 2



Zabawa karnawałowa - masopust

Walentynki (14 lutego 2015) odbyła się zabawa karnawałowa w którym wzięło udział 60 osób.



14. 2. 2015 – Zabawa karnawałowa - masopust





14. 2. 2015 – Zabawa karnawałowa - masopust





14. 2. 2015 – Zabawa karnawałowa - masopust

Gminy Suchý Důl i Radków zapraszamy

Karnawał

Miejsce: Dom Kultury w Suchym Dole
Data i czas odbywania się:
W sobotę 14 lutego 2015 od 19,30 godziny
Począwszy od 13,30 karnawał procesję od urzędu gminy.



Impreza odbywa się w ramach Pogłębianie współpracy Suchý Důl - Radków na polu wykorzystania wolnego czasu, działalności imprez towarzyskich i kulturalnych w okresie 2014 -2015, nr. CZ.3.22/3.2.00/13.03911. Projekt jest współfinansowany ze środków EFRR oraz budżetu państwa w ramach Programu Operacyjnego Współpracy Transgranicznej Republika Czeska - Rzeczpospolita Polska na lata 2007-2013.



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ / EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO
PŘEKRAČUJEME HRANICE / PRZEKRAČAMY GRANICE

Bal czesko - polski

W dniu 14 marca 2015, odbył się pierwszy czesko-polskiej bal, który był bardzo pozytywnie odebrany przez uczestników. Wzięło w nim udział 54 osób uczestniczących w strojach wieczorowych (frekwencja była wyższa, ale nie każdy chciał podpisać listę obecności).



14. 3. 2015 – Bal czesko - polski



Konferencja Kulinaria na Polsko-Czeskim Pograniczu

21. 3. 2015r organizacja Konferencji Kulinarnej. W konferencji uczestniczyło 100 osób (80PL, 20 CZ). Głównym tematem książka Smaki pogranicza.



21. 3. 2015 – Konferencja Kulinaria na Polsko-Czeskim Pograniczu



Wystawa Stołów Wielkanocnych

22. 3. 2015r na hali sportowej w Ścinawce Średniej zorganizowano Wystawę Stołów Wielkanocnych w wystawie uczestniczyło 125 osób z czego 25 CZ uczestnikom zapewniono wyżywienie w ramach projektu. Podczas imprezy na 17 stołach lokalne koła gospodyń wiejskich oraz goście z Czech prezentowali swoje tradycyjne regionalne potrawy, ponadto na scenie wystąpiły regionalne zespoły ludowe krzewiące kulturę ludową na pograniczu.



22. 3. 2015 – Wystawa Stołów Wielkanocnych



Powitanie wiosny - tradycja i zwyczaje wielkanocne

Wydarzenia Powitanie wiosny - 5 kwietnia 2015 - pożegnaliśmy panią zimą. Uczestniczyli 70 osób.



5. 4. 2015 – Powitanie wiosny - tradycja i zwyczaje wielkanocne





5. 4. 2015 – Powitanie wiosny - tradycja i zwyczaje wielkanocne



Pokazy strażackie

16. 5. 2015 w Ścinawce odbyło się spotkanie w kilku straży pożarnej z Czech i z Polski. Duch konkurencyjne następnie zastąpił przyjazny nastrój wszystkich uczestników.



16. 5. 2015 – Pokazy strażackie





16. 5. 2015 – Pokazy strażackie



Majówki

Majówki - 29 maja 2015 - wraz z doskonałym nastroju i ducha walki. Wszyscy cieszyli się wspaniałą imprezą i dowiedzieli się czegoś nowego. Drodzy doświadczenia między sobą podzielić 77 uczestników.



29. 5. 2015 – Majówki



Polsko-Czeskie prezentacje regionalne

Smaki pogranicza w Wambierzyce, autorka, burmistrz Radkówa i burmistrz Suchego Dolu. Świetna zabawa pod opieką czeskich Relax Band, za symboliczne 2 zł mógł każdy smakować domowych kreacji lokalnych gospodyń czeskich i polskich. Piękna pogoda wspinała atmosfera tylko obsługiwane.



13. 6. 2015 – Polsko-Czeskie prezentacje regionalne



13. 6. 2015 – Polsko-Czeskie prezentacje regionalne





13. 6. 2015 – Polsko-Czeské prezentace regionalne





13. 6. 2015 – Polsko-Czeskie prezentacje regionalne



Dzień dziecka - powitanie wakacji

Dzień Dziecka 27 czerwca 2015 - święto dzieci wraz z rodzicami i dziadkami w miniony weekend odbyła 200 ludzi udział.



27. 6. 2015 – Dzień dziecka - powitanie wakacji





27. 6. 2015 – Dzień dziecka - powitanie wakacji



